



FRANCÉS · NIVEL 4

Lección 4

El condicional: cortesía, hipótesis y arrepentimiento —
y los tres sistemas con SI

● Formación

● Cortesía

● Condicional pasado

● Sistemas con SI

ÍNDICE

Contenido

Introducción	El modo del «yo querría»
---------------------	---------------------------------

Capítulo 1	El condicional presente
-------------------	--------------------------------

Capítulo 2	Cuándo se usa
-------------------	----------------------

Capítulo 3	El condicional pasado
-------------------	------------------------------

Capítulo 4	Los tres sistemas con Si
-------------------	---------------------------------

Capítulo 5	Ejercicios
-------------------	-------------------

Conclusión	Lo que ya sabes hacer
-------------------	------------------------------

INTRODUCCIÓN

El modo del «yo querría»

El **conditionnel** es el mismo modo que ya conoces en español: *Je viendrais* — yo vendría. Expresa una acción que no es segura — posible, deseada o dependiente de una condición.

Dos usos dominan, y el segundo te hará falta desde el primer día: la **hipótesis** y la **cortesía**. La diferencia entre *Je veux un café* y *Je voudrais un café* es la misma que entre «quiero un café» y «querría un café» — salvo que en francés la forma cortés es mucho más obligatoria que en español.

Atención a una trampa que te afecta directamente: en español dices *Si tuviera dinero* con subjuntivo. **El francés usa el imperfecto de indicativo**: *Si j'avais de l'argent*. Es el error más frecuente del hispanohablante en este punto — el capítulo 4 lo trata en detalle.

Capítulo 1 — El condicional presente

Capítulo 2 — Cuándo se usa

Capítulo 3 — El condicional pasado

Capítulo 4 — Los tres sistemas con SI

Capítulo 5 — Ejercicios

Las lecciones 2 y 3 son requisito: *passé composé* e *imparfait* deben estar asimilados.

CAPÍTULO 1

El condicional presente

Buena noticia tras la lección 3: las terminaciones son las mismas que las del imperfecto. Lo único nuevo es la raíz, que se toma directamente del infinitivo — exactamente como en español.

1 Infinitivo más las terminaciones del imperfecto

Se toma el verbo en **infinitivo** y se añaden **-ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient**. Parler → *je parlerais, tu parlerais, il parlerait, nous parlerions, vous parleriez, ils parleraient*.

Terreno conocido : Misma mecánica que tu español: hablar + ía = hablaría. La lógica te resulta familiar.

2 Los verbos en -RE pierden la E

En el tercer grupo el infinitivo en **-RE** pierde la E final: *prendre* → *je prendrais* · *attendre* → *j'attendrais* · *écrire* → *j'écrirais*.

Particularidad : La razón es fonética: *prendreais* sería impronunciable.

3 Los cinco irregulares principales

être → *je serais* · **avoir** → *j'aurais* · **aller** → *j'irais* · **faire** → *je ferais* · **voir** → *je verrais*. La raíz es irregular, las terminaciones no cambian.

Paralelismo útil : Como en español: tener → tendría, hacer → haría. Los dos idiomas irregularizan los mismos verbos frecuentes.

4 Cuatro más que te harán falta

pouvoir → je pourrais · **vouloir** → je voudrais · **devoir** → je devrais · **venir** → je viendrais. Estos cuatro son la base de la cortesía francesa.

Prioridad : *Je voudrais, Pourriez-vous, Tu devrais* — las tres fórmulas más útiles.

5 No confundir con el futuro

El futuro simple también sale del infinitivo, pero con las terminaciones de *avoir*: *je parlerai* (hablaré) frente a *je parlerais* (hablaría).

Trampa clásica : Una sola letra, y apenas se distingue al oído. Por escrito es decisiva — igual que tu hablaré / hablaría.

Las nueve raíces irregulares

être → ser- · avoir → aur- · aller → ir- · faire → fer- · voir → verr-
pouvoir → pourr- · vouloir → voudr- · devoir → devr- · venir → viendr-

A cada raíz se añaden: -ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient

Nueve raíces cubren casi todo lo que encontrarás.

Lo que de verdad importa

→ Raíz = infinitivo, terminaciones = las del imperfecto. Igual que tu -ía español.

→ Los verbos en -RE pierden la E final.

→ Ojo al escribir: -ai es futuro, -ais es condicional.

CAPÍTULO 2

Cuándo se usa

Cuatro usos, dos de los cuales necesitarás el primer día en París. La cortesía es el más frecuente: los franceses la emplean constantemente.

1 Petición cortés

El uso que cambia tu día a día: *Je **voudrais** réserver une chambre* — querría reservar una habitación · *Nous **souhaiterions** réserver une table* · *Pourriez-vous m'aider ?*

Más obligatorio que en español : En español «quiero un café» pasa; en francés *je veux un café* suena a orden. Usa siempre *je voudrais*.

2 Consejo

Tu ***devrais** étudier pour ton examen* — deberías estudiar para tu examen · *Vous **devriez** consulter un médecin.*

Coincide : Idéntico a tu «deberías»: el condicional de deber suaviza el consejo.

3 Hipótesis o acción incierta

*Je **viendrais** vous voir* — vendría a verle (pero no es seguro) · *Ce **serait** une bonne idée.*

Sentido básico : La acción es posible pero no confirmada. Mismo valor que en español.

4 Deseo

J'aimerais voyager en Espagne — me gustaría viajar a España · Ce **serait** merveilleux.

El matiz : *Aimer* en condicional equivale exactamente a tu «me gustaría».

5 Información no confirmada

En los medios: *Le président **serait** arrivé à Paris* — el presidente habría llegado a París. El periodista informa sin garantizar.

Para comprender : El español hace lo mismo con «habría llegado». Reconocerás la construcción sin esfuerzo.

Las tres fórmulas que hay que aprender primero

Je voudrais... — querría (pedido, encargo)

Pourriez-vous... ? — ¿podría usted...? (petición cortés)

Tu devrais / Vous devriez... — deberías / debería (consejo)

Con estas tres fórmulas pasas por persona educada en cualquier situación.

Lo que de verdad importa

- La cortesía es el uso más frecuente: *je voudrais* en lugar de *je veux*.
- El francés exige la forma cortés más sistemáticamente que el español.
- En los medios el condicional señala información no confirmada.

CAPÍTULO 3

El condicional pasado

El tiempo del arrepentimiento y del reproche: lo que podría haber pasado y no pasó. La forma es sencilla si dominas el passé composé.

1 Cómo se forma

El auxiliar (*avoir* o *être*) en **condicional presente** + participio pasado:
*J'**aurais** voulu* · *Je **serais** allé* · *Nous **aurions** fait*.

Enlace con la lección 2 : Equivale a tu «habría querido», «habría ido» — con la diferencia de los dos auxiliares franceses.

2 Acción no realizada

*J'**aurais voulu** devenir actrice* — habría querido ser actriz (pero no salió) · *Je **serais allé** en France* — habría ido a Francia, pero nunca fui.

Sentido básico : La acción se quedó en el pasado sin realizarse. De ahí el matiz de arrepentimiento.

3 Arrepentimiento y reproche

*Tu **aurais dû** me le dire* — deberías habérmelo dicho (reproche) · *J'**aurais pu** t'aider* — habría podido ayudarte.

Para memorizar : *Aurais dû* y *aurais pu* son las dos fórmulas más frecuentes del arrepentimiento francés.

4 No confundir las dos formas

Je mangerais une glace — me comería un helado (ahora o luego) frente a *J'aurais mangé une glace* — me habría comido un helado, pero no pude.

El test : El condicional presente mira hacia delante, el pasado mira atrás a algo que no ocurrió.

5 Información no confirmada en pasado

Como en presente: *L'accident aurait fait trois blessés* — el accidente habría dejado tres heridos.

Para comprender : Formulación estándar en las noticias cuando los hechos no están confirmados.

Las dos formas, comparadas

Conditionnel présent — Je viendrais · ahora o en el futuro, la acción sigue siendo posible

Conditionnel passé — Je serais venu · en el pasado, la acción NO ocurrió

Je mangerais une glace (me apetece) frente a *J'aurais mangé une glace* (no pude)

Presente = todavía posible. Pasado = ya no.

Lo que de verdad importa

- Condicional pasado = auxiliar en condicional + participio.
- Expresa acción no realizada, arrepentimiento o reproche.
- Auras dû y auras pu son las dos fórmulas que más oirás.

CAPÍTULO 4

Los tres sistemas con SI

Aquí está la trampa que más afecta al hispanohablante. En español dices «Si tuviera dinero» con subjuntivo. El francés NO usa subjuntivo después de SI: usa el imperfecto de indicativo.

1 Regla de oro: nunca condicional después de SI

Después de **SI** nunca va el conditionnel. Va el presente, el imperfecto o el pluscuamperfecto — según el sistema.

Regla número uno : Esta regla la comparten los dos idiomas: tampoco dices «si tendría dinero» en español.

2 Segunda regla: nunca subjuntivo después de SI

Esta es la trampa específicamente hispana. Tú dices *Si **tuviera** dinero* (subjuntivo). El francés dice *Si **j'avais** de l'argent* — **imperfecto de indicativo**.

El error a evitar : Nunca «si j'eusse», nunca subjuntivo tras SI en francés. Es la corrección que más te harán.

3 Sistema 1: condición real

SI + presente + futuro. *Si j'ai le temps, je viendrai* — si tengo tiempo, vendré. La condición es perfectamente posible.

Coincide : Idéntico al español, incluido el uso del presente tras si.

4 Sistema 2: hipótesis presente

SI + imperfecto de indicativo + condicional presente. *Si j'avais beaucoup d'argent, j'achèterais une maison* — si tuviera mucho dinero, me compraría una casa.

El sistema clave : La segunda parte coincide con el español; la primera no. Ahí está toda la dificultad.

5 Sistema 3: pasado no realizado

SI + pluscuamperfecto + condicional pasado. *Si j'avais su, je serais venu* — si hubiera sabido, habría venido.

El arrepentimiento : El francés forma el pluscuamperfecto con el auxiliar en **imperfecto** + participio: *j'avais su, j'étais allé*. También aquí: indicativo, no subjuntivo.

Los tres sistemas de un vistazo

1. SI + présent → futur : Si j'ai le temps, je viendrai. (real)
2. SI + imparfait → conditionnel présent : Si j'avais de l'argent, j'achèterais une maison. (irreal presente)
3. SI + plus-que-parfait → conditionnel passé : Si j'avais su, je serais venu. (pasado perdido)

Tras SI: indicativo siempre. Nunca condicional, nunca subjuntivo.

Lo que de verdad importa

- Tras SI el francés usa el indicativo, mientras el español usa el subjuntivo.
- Tres sistemas, tres parejas de tiempos — las partes no se mezclan.
- El sistema 2 es el más frecuente en la lengua hablada.

CAPÍTULO 5

Ejercicios

Hazlos sin mirar las respuestas. Los sistemas con SI solo se asimilan escribiendo frases completas.

1 Forma el condicional presente

1. parler (je) 2. prendre (tu) 3. être (il) 4. avoir (nous) 5. aller (ils)
6. pouvoir (vous)

Respuestas : 1. je parlerais · 2. tu prendrais · 3. il serait · 4. nous aurions · 5. ils iraient · 6. vous pourriez

2 Haz la frase cortés

1. Je veux un café. 2. Vous pouvez m'aider ? 3. Tu dois partir. 4. J'aime visiter Paris.

Respuestas : 1. Je voudrais un café. · 2. Pourriez-vous m'aider ? · 3. Tu devrais partir. · 4. J'aimerais visiter Paris.

3 ¿Qué sistema con SI?

1. Si j'___ (avoir) le temps, je ___ (venir) demain. 2. Si j'___ (avoir) beaucoup d'argent, j'___ (acheter) une maison. 3. Si tu ___ (étudier), tu ___ (réussir) l'examen l'an dernier.

Respuestas : 1. ai / viendrai (sistema 1) · 2. avais / achèterais (sistema 2 — indicativo, no subjuntivo) · 3. avais étudié / aurais réussi (sistema 3)

4 ¿Condicional presente o pasado?

1. J'___ (aimer) devenir actrice, mais c'est trop tard. 2. J'___ (aimer) voyager cet été. 3. Tu ___ (devoir) me le dire hier. 4. Tu ___ (devoir) te reposer un peu.

Respuestas : 1. j'aurais aimé · 2. j'aimerais · 3. tu aurais dû (reproche) · 4. tu devrais (consejo)

5 Traduce al francés

1. Querría un té. 2. Si tuviera tiempo, vendría. 3. Deberías habérmelo dicho. 4. Si lo hubiera sabido, no habría ido.

Respuestas : 1. Je voudrais un thé. · 2. Si j'avais le temps, je viendrais (imperfecto, no subjuntivo). · 3. Tu aurais dû me le dire. · 4. Si j'avais su, je ne serais pas allé.

Cómo trabajar esta lección

Día 1: lee la lección y haz los ejercicios sin mirar las respuestas.

Día 3: repite el ejercicio 3 — los tres sistemas piden repetición.

Día 7: escribe 5 frases sobre lo que harías si te tocara la lotería.

La lotería es el ejercicio ideal: todo el sistema 2 en un solo texto.

Lo que de verdad importa

- Las fórmulas de cortesía se aprenden de memoria, como bloques.
- Tras Si: imperfecto de indicativo, nunca subjuntivo. Es tu error típico.
- Los tres sistemas se aprenden juntos: su sentido está en el contraste.

CONCLUSIÓN

Lo que ya sabes hacer

Lo que ya sabes hacer

- ☐ Formar el condicional presente y pasado de cualquier verbo
- ☐ Pedir con cortesía en lugar de sonar como una orden
- ☐ Dar consejos con devoir en condicional
- ☐ Expresar arrepentimiento por algo que no ocurrió
- ☐ Manejar los tres sistemas con SI sin usar subjuntivo

Para practicar esta semana

- ☐ Pide algo en voz alta con Je voudrais, diez veces, hasta que salga solo
- ☐ Escribe 5 frases sobre lo que harías con mucho dinero
- ☐ Repite el ejercicio 3 sin mirar las respuestas

Lo que viene después

- ☐ Las fichas de repaso — dans y à, el partitivo, EN e Y, el subjuntivo — se descargan aparte en domaformalis.com
- ☐ Para practicar conversación con una profesora: escríbenos

Las cinco cosas que no hay que olvidar

1. Raíz = infinitivo, terminaciones = las del imperfecto.
2. Nueve raíces irregulares cubren casi todo.
3. Je voudrais en lugar de Je veux — así funciona la cortesía francesa.
4. Condicional pasado = algo que pudo pasar y no pasó.
5. Tras SI: indicativo. Nunca condicional, nunca subjuntivo.

Con estos cinco puntos dominas uno de los modos más útiles del francés.

Esta lección sigue y amplía el curso de Yasmine, profesora de francés y español en Sofía. Las explicaciones se han ampliado con los tres sistemas con SI y completado con ejercicios corregidos.

Para ir más lejos, busca las **fichas de repaso** en Domaformalis, y escríbenos si deseas clases en directo con una profesora.

DOMAFORMALIS

domaformalis.com

La formation facile pour tous et partout